

CHAMPION

POWER EQUIPMENT™

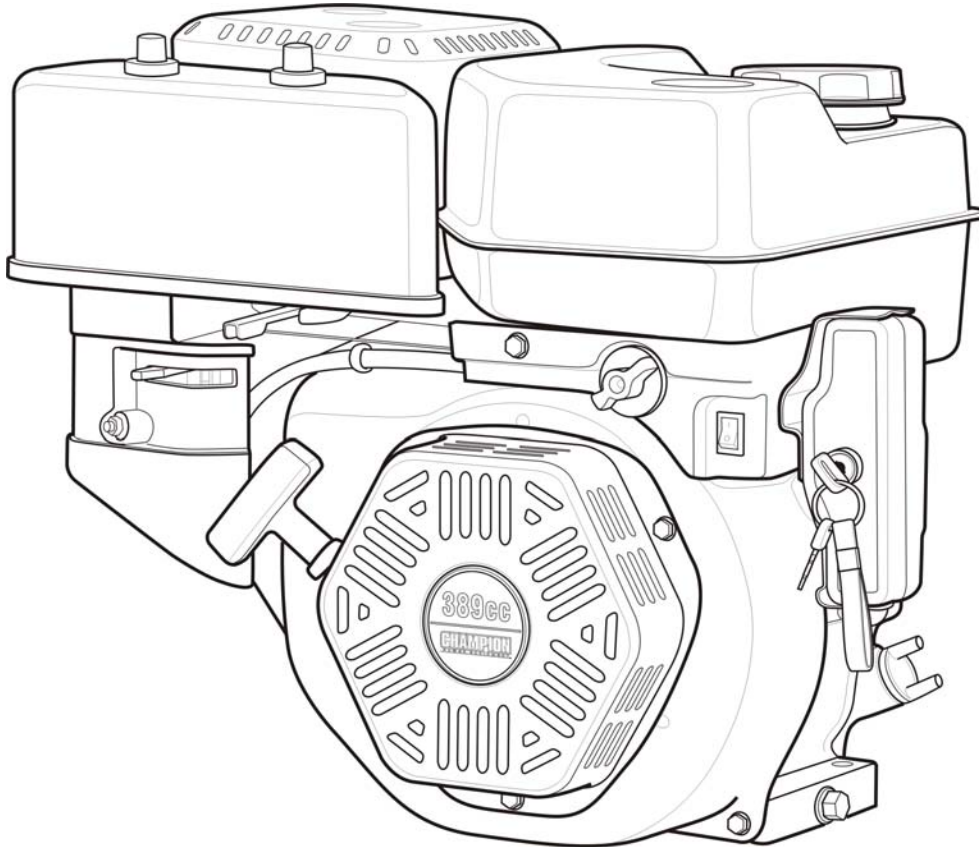
61302

Rev 61302-20090428



10006 Santa Fe Springs Road
Santa Fe Springs, CA 90670 USA
Hecho en China

Manual del Operador y Instrucciones de Operación



Mantenga estas instrucciones

Instrucciones Importantes de
Seguridad son incluidas en este
manual

389cc

REPLACEMENT ENGINE

Table of Contents

Introduction	1	Especificaciones.....	12
Motor de repuesto	1	Especificaciones del motor	12
Accesorios.....	1	Combustible	12
Este folleto	1	Aceite.....	12
Convenciones del manual	2	Bujías.....	12
Reglas de seguridad	3	Espacio de la válvula.....	12
Controles y características	5	Eje con muesca posicionadora.....	12
Motor de repuesto	5	Dimensiones	13
Partes incluidas	6	Diagrama de partes.....	14
Montaje	7	Liste de partes.....	15
Agregue aceite al motor.....	7	Solución de problemas.....	18
Agregue combustible	7	Garantía.....	19
Conecta la Batería (no incluida).....	7	Calificaciones de garantía	19
Operación.....	8	Garantía de reparación/reemplazo	19
Ubicación del motor	8	No devuelva la unidad al local de compra	19
Arranque del motor	8	Exclusiones de la garantía	19
Parada del motor	8	Desgaste normal.....	19
Mantenimiento	9	Instalación, uso y mantenimiento	19
Mantenimiento del motor	9	Otras exclusiones	19
Aceite.....	9	Límites de la garantía implícita y daños	19
Bujías.....	9	consecuentes	19
Filtro de aire.....	9	Información de contacto	20
Limpieza.....	10	Dirección	20
Ajustes.....	10	Servicio al cliente	20
Programa de mantenimiento.....	10	Servicio técnico	20
Almacenamiento.....	11	Notas	25
Almacenamiento del motor	11		

Introduction

Felicitaciones por la compra de una Motor de repuesto de Champion Power Equipment. CPE diseña y fabrica motor basándose en especificaciones estrictas. Con el uso y mantenimiento debidos, esta motor le brindará años de servicio satisfactorio.

Este Instructivo contiene instrucciones de seguridad e información importante. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURA REFERENCIAS.

Motor de repuesto

Esta unidad es un motor de gasolina de repuesto con eje de muesca posicionadora. Está diseñado para brindar energía a compresores de aire, bombas, lavadoras a presión, segadoras tipo bobina, vehículos "go-carts", equipos agrícolas y de construcción, y otras aplicaciones estilo polea.

Anote los números de modelo y serie así como la fecha y lugar de compra para fines de referencia futura. Tenga esta información a mano cuando solicite partes y al hacer averiguaciones técnicas y de garantía.

Servicio técnico de Champion Power Equipment
1-877-338-0999
Número de modelo
61302
Número de serie
Fecha de compra
Lugar de compra

Accesorios

Champion Power Equipment fabrica y vende accesorios diseñados para que usted aproveche al máximo su compra. Para averiguar más sobre nuestras cubiertas, cables eléctricos y juegos para tormentas, visite nuestro sitio web en

www.championpowerequipment.com

Este folleto

Se han hecho todos los esfuerzos para garantizar la exactitud e integridad de la información contenida en este manual. Nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y/o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

Convenciones del manual

Convenciones del manual

Este manual usa los siguientes símbolos para diferenciar los distintos tipos de información. El símbolo de seguridad se usa con una palabra clave para alertarle de peligros potenciales al operar y poseer el equipo de energía.

Obedezca todos los mensajes de seguridad para evitar o reducir el riesgo de lesiones graves o letales.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, *provocará* lesiones grave o letales.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, *podría* provocar lesiones graves o letales.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, *puede* provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN se usa sin el símbolo de alerta para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, *puede* causar daños materiales.

NOTA

Si tiene dudas sobre su generador, podemos asesorarlo. Llame a nuestra línea de ayuda al 1-877-338-0999

Reglas de seguridad

ADVERTENCIA

Lea completamente este manual antes de operar el motor de repuesto. El no seguir las instrucciones podría causar lesiones graves o letales.

ADVERTENCIA

El escape del motor de este producto contiene sustancias químicas que en el Estado de California se ha determinado que producen cáncer, defectos de nacimiento u otros daños en el sistema reproductor.

PELIGRO

El escape del motor contiene monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. El respirar monóxido de carbono causará náusea, mareo, desmayos o la muerte. Si usted se siente mareado o débil, salga al aire fresco de inmediato.

Sólo opere el motor a la intemperie en un área bien ventilada
NO opere el motor dentro de ningún inmueble, armario ni compartimiento, garajes, sótanos y barracas, incluso en el compartimiento para generador de un vehículo recreativo.
NO permita que las emanaciones del escape ingresen a una zona con poco espacio por las ventanas, puertas, orificios de ventilación u otras aberturas.

PELIGRO: Monóxido de Carbono. Se opere el motor dentro se **causa muerte en minutos.**

PELIGRO

Las partes giratorias pueden enredarse en las manos, pies, pelo, ropa o accesorios, lo cual podría causar amputaciones traumáticas o heridas graves.

Mantenga las manos y pies lejos de las partes móviles. Amárrese el pelo y quítese las joyas. Opere el equipo con las protecciones en su lugar. NO use ropa holgada, cordones colgantes ni elementos que pudieran quedar atrapados.

ADVERTENCIA

Las chispas pueden causar incendio o descargas eléctricas.

Desconecte el alambre de la bujía y colóquelo donde no haga contacto con ésta.
NO revise si hay chispa con la bujía retirada.
Use probadores de chispas aprobados solamente.

ADVERTENCIA

Los motores en marcha producen calor. El tocarlos puede causar quemaduras graves. El material combustible puede incendiarse al hacer contacto.

NO toque superficies calientes.
Evite el contacto con gases de escape calientes. Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo. Mantenga al menos tres pies de espacio libre en todos los lados para garantizar un enfriamiento adecuado.
Manténgase a por lo menos cinco pies de todo material combustible.

Reglas de seguridad

PELIGRO

El combustible y sus vapores son altamente inflamables y extremadamente explosivos.

El fuego o una explosión pueden causar quemaduras graves o letales.

El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones o heridas traumáticas.

Al agregar o eliminar combustible

Apague el motor y deje que se enfríe al menos dos minutos antes de retirar la tapa del tanque de combustible. Afloje lentamente la tapa para liberar la presión en el tanque.

Llene o drene el combustible a la intemperie solamente y en una zona bien ventilada.

NO rebose el tanque de combustible.

Siempre mantenga el combustible lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

NO encienda ni fume cigarrillos.

Al poner en marcha el motor

NO intente arrancar un motor dañada.

Cerciórese de que la tapa de la gasolina, el filtro de aire, la bujía, las líneas de combustible y el sistema de escape estén correctamente instalados.

Deje que el combustible derramado se evapore totalmente antes de arrancar el motor.

Cerciórese de que el motor esté posado ni veladamente en el suelo.

Al operar el motor:

NO mueva ni incline el motor durante la operación.

NO incline el motor ni permita que se derrame combustible ni aceite.

Al transportar o dar servicio el motor:

Cerciórese de que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado y el tanque de combustible esté vacío.

Desconecte el alambre de la bujía.

Al almacenar el motor:

Guárdela lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

ADVERTENCIA

La retracción rápida del cable del arrancador tirará la mano y el brazo hacia el motor más rápido de lo que usted se imagina.

El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones o heridas traumáticas.

Elo podría causar fracturas óseas, magulladuras o torceduras.

Al arrancar el motor, tire lentamente del cable del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálelo rápidamente para evitar contragolpes.

CAUTION

El trato o uso indebidos del motor puede dañarla, reducir su vida útil y anular la garantía.

Sólo use el motor en las tareas para las cuales está diseñada.

Opérela en superficies niveladas solamente.

NO exponga el motor a condiciones de humedad, polvo o suciedad excesivos.

NO permita que ningún material bloquee las ranuras de ventilación

NO use el motor si:

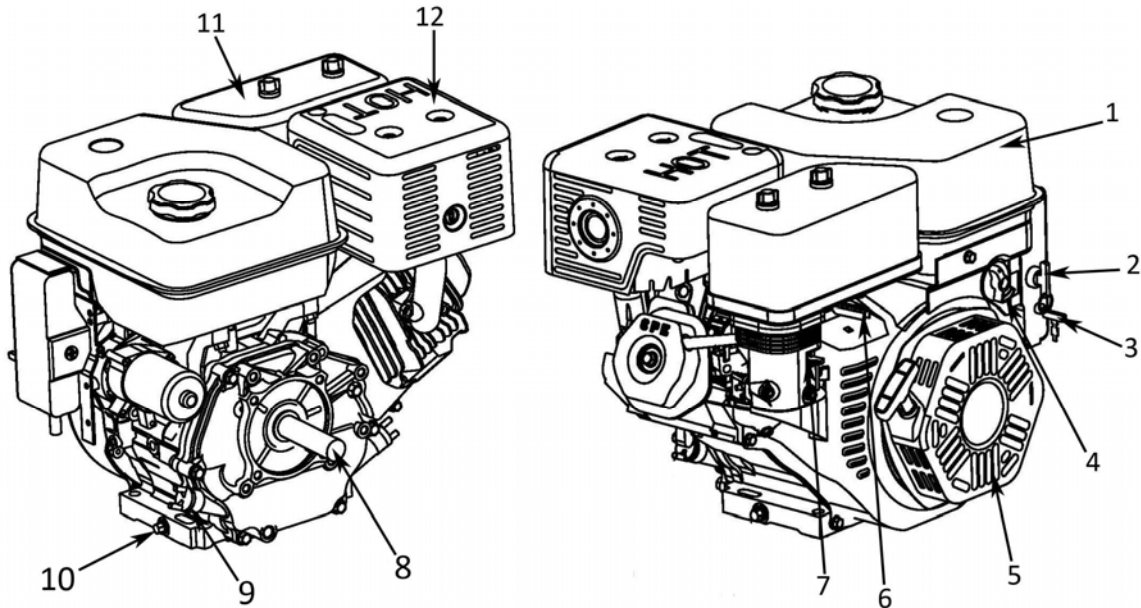
El equipo emite chispas, humo o llamas

El equipo vibra excesivamente

Controles y características

Lea el manual del propietario antes de operar el motor. Familiarícese con la ubicación y función de los controles y características. Conserve este manual como referencia para el futuro.

Motor de repuesto



(1) Tanque de combustible – Tanque con capacidad de 1,64 galones

(2) Interruptor del encendido

(3) Cortacircuito -

(4) Palanca del combustible

(5) Arrancado de retroceso – Se usa para poner en marcha el motor

(6) Acelerador – Controla la velocidad del motor.

(7) Estrangulador – Se usa para arrancar el motor

(8) Eje con muesca posicionadora

(9) Tapa de llenado de aceite – Sirve para revisar y llenar el nivel del aceite del motor.

(10) Tapón de drenaje del aceite – Remueva el tapón para tirar el aceite.

(11) Limpiador de aire – Protege el motor filtrando el polvo y las impurezas provenientes de la entrada de aire.

(12) Silenciador

Controles y características

Partes incluidas

Su gasolina de repuesto modelo 61302 se despacha con las siguientes partes



Llave de bujías

1 pieza

Montaje

Esta unidad se despacha de fábrica sin aceite. Antes de operarla se le debe dar servicio agregándole combustible y aceite.

Agregue aceite al motor

PRECAUCIÓN

NO trate de encender o arrancar el motor sin antes haberlo llenado correctamente con el tipo y cantidad de aceite recomendados. Si la lavadora a presión resulta dañada por no acatar estas instrucciones se anulará la garantía.

1. Placa el motor en una superficie plana y nivelada.
2. Retire la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite para agregar el aceite.
3. Agregue 1,16 cuartos de galón (1,1 L) de aceite y vuelva a colocar la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite.
4. Revise diariamente el nivel del aceite y agregue según sea necesario.

PRECAUCIÓN

El motor viene equipado con una válvula de corte y se detendrá cuando el nivel del aceite en el cigüeñal esté por debajo del valor umbral.

NOTA

Revise el aceite durante el período de rodaje. En la sección "Mantenimiento" encontrará los intervalos de servicio recomendados.

Agregue combustible

1. Usar combustible normal sin plomo limpio y nuevo de al menos 85 octanos.
2. NO mezcle aceite con combustible.
3. Limpie la zona alrededor de la tapa del tanque de combustible.
4. Retire la tapa del tanque

5. Agregue lentamente el combustible en el tanque. NO lo rebose. Deje un espacio de aproximadamente ¼ de pulgada para la expansión del combustible.
6. Atornille la tapa del tanque y limpie con un paño todo el combustible derramado.

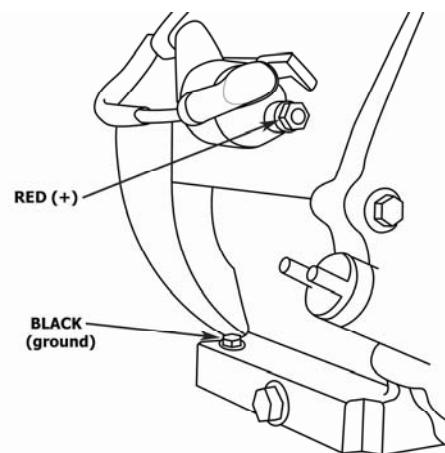
PRECAUCIÓN

Use gasolina normal sin plomo de 85 octanos como mínimo.

No mezcle el aceite con la gasolina. Llene el tanque hasta aproximadamente ¼" de pulgada por debajo de la parte superior del mismo para permitir la expansión del combustible. NO llene el tanque de combustible en interiores. NO llene el tanque de combustible cuando el motor esté funcionando o esté caliente. NO rebose el tanque de combustible. NO encienda ni fume cigarrillos al llenar el tanque de combustible.

Conecta la Batería (no incluida)

1. Conecte el cable rojo (+) a la terminal de color rojo (+) de la batería. Conecte el cable rojo (+) a la perno delante de solenoide del encendido. Mirar abajo
2. Conecte el cable negro (-) a la terminal de color negro (-) de la batería. Para puesta a tierra, conectado el cable negro a la base de motor. Mirar abajo



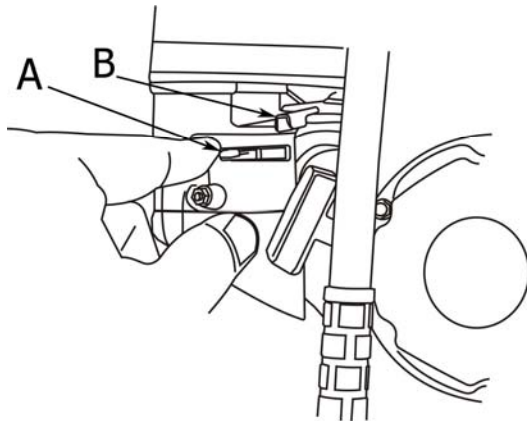
Operación

Ubicación del motor

Coloque el motor en un área bien ventilada. NO la deje cerca de orificios de ventilación o entradas donde las emanaciones del escape pudieran ingresar a zonas ocupadas o con ambiente encerrado. Considere cuidadosamente las corrientes de viento y aire al ubicar el motor.

Arranque del motor

1. Cerciórese de que el motor esté en una superficie plana y nivelada.
2. Gire la palanca del combustible a la posición de difusión "On" (a la izquierda). Mirar abajo.
3. Mueva la palanca del obturador (Artículo A) hasta la posición de difusión "Choke" (a la izquierda).



4. Encendido eléctrica: Gire el interruptor de encendido hasta la posición de encendido "Start".
5. Encendido arrancador: Tire lentamente el cable del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálelo rápidamente.
6. A medida que el motor se calienta, mueva la palanca del obturador hacia la posición de funcionamiento "Run" (a la derecha).
7. Mueva la palanca del acelerador (Artículo B) hasta la posición de apertura "Rápidamente" (escape).

NOTA

Si el motor arranca pero no funciona, verifique que la lavadora a presión esté en una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de aceite bajo, el cual le impedirá funcionar cuando el nivel del aceite esté por debajo del valor umbral.

Parada del motor

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición de apagado "Off".
2. Mueva la palanca del combustible (C) a la posición de difusión "Off" (a la derecha).

Mantenimiento

El propietario/operador debe realizar todo el mantenimiento periódico.



ADVERTENCIA

Nunca opere una motor dañada o defectuosa.



ADVERTENCIA

El mantenimiento incorrecto anulará la garantía.

Complete oportunamente todo el mantenimiento programado. Corrija todos los problemas antes de operar el motor.



NOTA

For service or parts assistance, contact our help line at 1-877-338-0999.

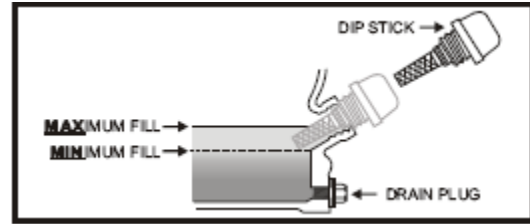
Mantenimiento del motor

Para evitar arranques accidentales, retire y ponga a tierra el alambre de la bujía antes de realizar cualquier tipo de servicio.

Aceite

Cambie el aceite cuando el motor esté tibio. Consulte las especificaciones de aceite para seleccionar el aceite adecuado según su entorno de operación.

1. Retire el tapón de drenaje de aceite con un dado de 15 mm y una extensión.
2. Deje que el aceite se drene completamente.
3. Vuelva a colocar el tapón.
4. Retire la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite para agregar el aceite.
5. Agregue 1,16 cuartos de galón (1,1 L) de aceite y vuelva a colocar la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite.
6. Deseche el aceite usado en una planta aprobada para el tratamiento de desechos.



Bujías

1. Retire de la bujía el cable de la misma.
2. Use la herramienta para bujías que viene con la lavadora a presión para retirarla.
3. Revise el electrodo en la bujía. Debe estar limpio y no desgastado para producir la chispa de encendido.
4. Cerciórese de que la abertura de la bujía sea de 0,7 – 0,8mm (0,028 – 0,031 pulg.).
5. Al reemplazarla, consulte la tabla de recomendaciones sobre bujías.
6. Atornille cuidadosamente la bujía en el motor.
7. Use la herramienta para bujías a fin de instalarla firmemente.
8. Conecte el alambre de la bujía en la misma.

Filtro de aire

1. Desatornille la tuerca de ala para quitar la cubierta del filtro de aire
2. Desatornille la tuerca de ala para quitar el filtro de aire
3. Separe el elemento de la esponja y el elemento de papel.
4. Golpee ligeramente el elemento filtrante de papel para quitar el polvo y basura. Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos.
5. Para el elemento de la esponja: Lávelo con detergente líquido y agua. Estrújelo totalmente en un paño limpio hasta secarlo.
6. Con aceite de motor limpio.
7. Estrújelo en un paño absorbente limpio para eliminar el exceso de aceite.
8. Vuelva a montar los dos elementos y reátelos. Apriete la tuerca de ala.
9. Vuelva a conectar la cubierta del filtro de aire y fijela con la tuerca de mariposa.

Mantenimiento

Limpeza



PRECAUCIÓN

NO rocíe el motor con agua.

El agua puede contaminar el sistema de combustible.

Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del motor.

Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite.

Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos del motor.

Ajustes

CPE le recomienda que se comunique con la línea de servicio llamando al 1-877-338-0999 para satisfacer todas sus demás necesidades de servicio y ajustes.

Programa de mantenimiento

Siga los intervalos de servicio indicados en el siguiente programa.

Dé servicio a la lavadora a presión más frecuentemente cuando la opere en condiciones adversas.

Comuníquese con nuestra línea de ayuda llamando al 1-877-338-0999 para ubicar al proveedor de servicio más cercano certificado por Champion Power Equipment a fin de satisfacer sus necesidades de mantenimiento.

Cada 8 horas o diariamente
Revise el nivel del aceite
Limpie alrededor de la entrada de aire y el silenciador
Primeras 5 horas
Cambie el aceite
Primeras 10 horas
Revise/ajuste el espacio de la válvula *
Cada 50 horas o cada estación
Limpie el filtro de aire
Cambie el aceite si está operando bajo cargas pesadas o en entornos calientes
Cada 100 horas o cada estación
Cambie el aceite
Limpie/ajuste la bujía
Revise/ajuste el espacio de la válvula *
Limpie el tanque de combustible y el filtro*
Cada 3 años
Reemplace la línea de combustible

* Debe ser llevado a cabo por propietarios con conocimiento o experiencia, o bien proveedores de servicio certificados por Champion Power Equipment

Almacenamiento

En los motores almacenados por más de 30 días se debe drenar el combustible para que no se forme resina en el sistema de combustible, en los componentes del carburador y en las mangueras. Siga estas pautas para el almacenamiento por tiempo prolongado.

Almacenamiento del motor

1. Deje que el motor se enfríe completamente antes de guardarlo.

2. Deje que el motor se enfríe completamente antes de guardarlo.
3. Drene completamente el combustible de la línea de combustible y el carburador para que no se forme resina.
4. Agregue un estabilizador dentro del tanque de combustible.
5. Cambie el aceite.
6. Retire la bujía y vierta en el cilindro aproximadamente $\frac{1}{2}$ onza de aceite. Encienda el motor lentamente para distribuir el aceite y lubricar el cilindro.
7. Vuelva a colocar la bujía.

Especificaciones

Especificaciones

Especificaciones del motor

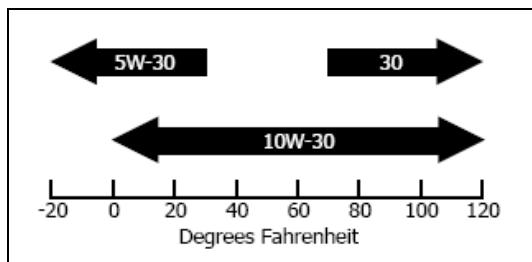
Motor	389 cc OHV CPE
Giro de la potencia de arranque (PTO)	Sentido antihorario
Modo de encendido	Transistorizado
Cilindrada	389 cc
Torsión	18,5 ft. lbs. a 3000 RPM
Compresión	8.5:1
Eje horizontal	1" x 2 31/64" 2,54 cm x 8,85 cm
Orificio extremo	Roscado 3/8" 24 UNF
Capacidad de combustible	1,64 galones (6,2 L)
Peso	78,5 lbs. (35,6 kg)
Altura	17,09 pulgadas (43,4cm)
Ancho	15,98 pulgadas (40,6 cm)
Largo	19,69 pulgadas (50 cm)

Combustible

La capacidad de combustible es de 1,64 galones. (6,2 L). Use gasolina normal sin plomo de 85 octanos como mínimo.

Aceite

La capacidad del aceite es de 1,16 ct. gal. (6,2 L).



Bujías

Su lavadora a presión viene equipada con una bujía de 3/4" de largo alcance (19mm)

Uso intermitente (menos de 1 hora/mes) o temperaturas más frías (inferiores a 60°F)
NGK B6ES o equivalente

Uso moderado (menos de 3 horas/mes) o temperaturas templadas (50-80°F)
NGK B7ES o equivalente

Uso extremo (continuo) o climas calurosos (80-100°F)
NGK B8ES o equivalente

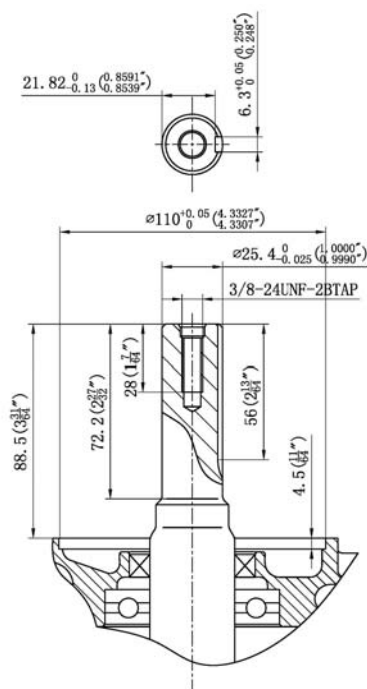
Cerciórese de que la abertura de la bujía sea de 0,7 – 0,8mm (0,028 – 0,031 pulg.).

Espacio de la válvula

Entrada de 0,13-0,17mm (0,005 – 0,007 pulg.)

Salida de 0,18-0,22mm (0,007 – 0,009 pulg.)

Eje con muesca posicionadora



Dimensiones

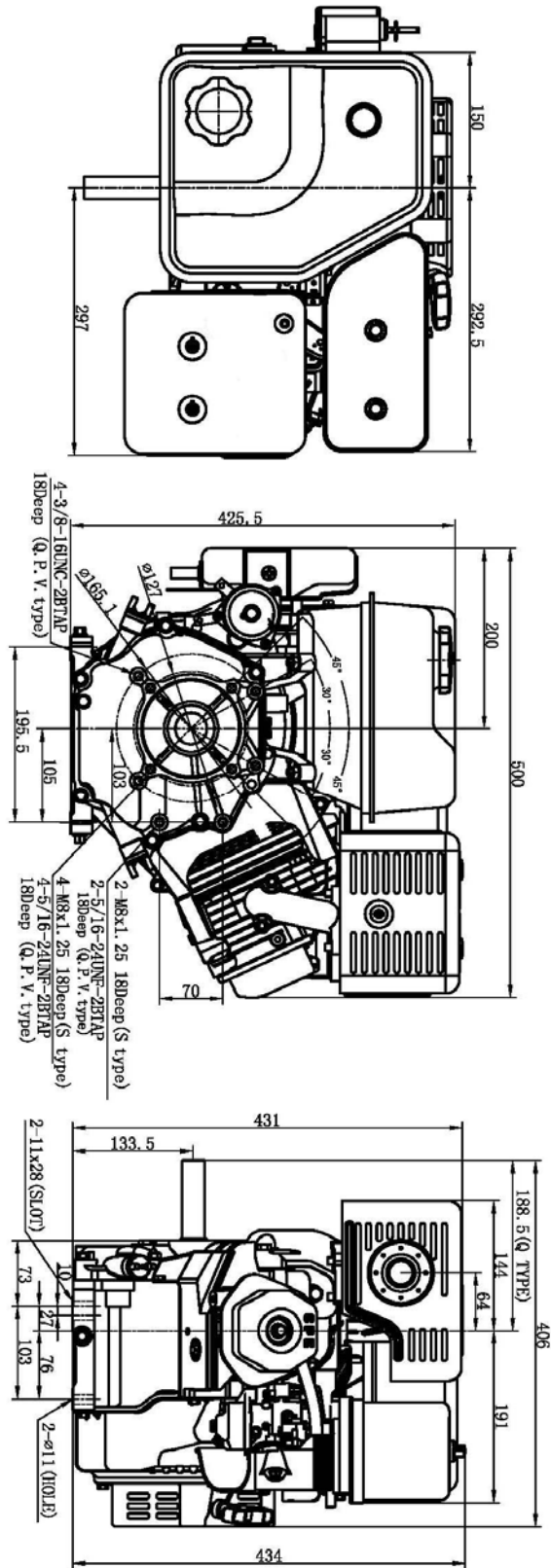
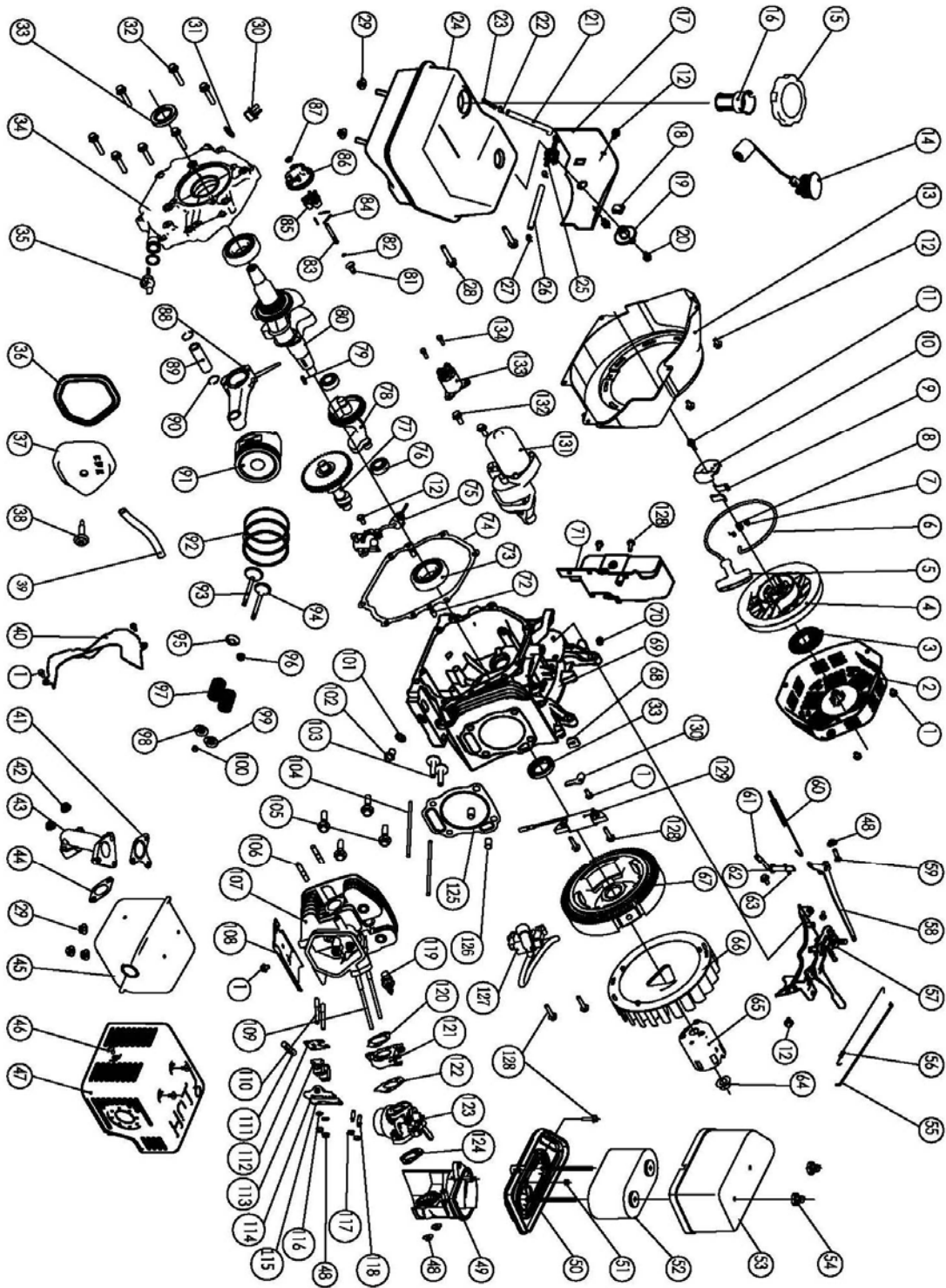


Diagrama de partes



Liste de partes

No	Numero de parte	Descripción	Ctd
1	GB5789-FB6-8	Perno de brida M6×8	7
2	ST188F-1060100-G	Cubierta del retroceso	1
3	ST188F-1060009	Resorte de retorno de arrancador	1
4	ST188F-1060008	Pulled del retroceso	1
5	ST160F-1061200	Perilla, arrancador de retroceso	1
6	ST188F-1060007	Soga, arrancador de retroceso	1
7	ST188F-1060006	Resorte de retorno	2
8	ST188F-1060004	Resorte de retorno	1
9	ST188F-1060005	Trinquete del arrancador	2
10	ST188F-1060003	Guía de trinquete	1
11	ST188F-1060002	Perno de guía de trinquete	1
12	GB5789-FB6-12	Perno de brida M6×12	12
13	ST188F-1080100	Cubierta del ventilador	1
14	ST188F-1071000-G	Medidor combustible	1
15	ST160F-1070100H	Tanque de combustible	1
16	ST160F-1070006	Filtro de combustible	1
17	ST188F-1070002-G	Diode Base Comp	1
18	ST168F-1121100-C	Interruptor	1
19	ST168F-1070003-G	Perilla, válvula de combustible	1
20	GB5781-B4-12	Perno M4×12	1
21	ST188F-1070003-G	tubo	1
22	ST1P68F-1070006-F	Presilla	
23	ST152FD-1070200	Filtro de combustible	1
24	ST188F-1070200-G	Tanque de combustible	1
25	ST168F-1070200-G	Válvula de combustible	1
26	ST188F-1070001-G	tubo	1
27	ST188FD--1070006A	Presilla	3
28	GB5789-FB8-25	Perno de brida M8×25	2
29	GB41-N-8	Tuerca M8	5
30	ST160F-1030005-B	Tapa de llenado de aceite	1
31	ST160F-1030002	Empaque, tapa de llenado de aceite	2
32	GB5789-FB8-40	Perno de brida M8×40	7
33	ST188F-1030200	Sello de aceite	2
34	ST188F-1030011-G	Cubierta del cigüeñal	1
35	ST188F-1030001-B	Tapa de llenado de aceite	1
36	ST188F-1020003	Head Cover Packing	1
37	ST188F-1020100	Head Cover	1
38	ST188F-1020006	Head Cover Bolt	1
39	ST188F-1020002	tubo	1
40	ST188F-1080002-G	Cubierta	1
41	ST188FD-1100001	Junta del silenciador	1
42	GB41-N-8	Tuerca M8	2
43	ST188F-1100002	tubo de escape	1
44	ST188F-1100100-G	Junta del silenciador	1
45	ST188F-1101200	Silenciador	1
46	GB1667-S5-8	Tornillo M5×8	5
47	ST188F-1101001-G	Protector del silenciador	1
48	GB41-N-6	Tuerca M6	5
49	ST188F-1090100-G	Comp., codo del limpiador de aire	1
50	ST188F-1090400-G	Empaque	1
51	GB41-N-6	Tuerca M6	1
52	ST188F-1090200-C	Arandela del elemento del limpiador de aire	1

Especificaciones

No	Numero de parte	Descripción	Ctd
53	ST188F-1090003-G	Cubierta del limpiador de aire	1
54	ST188F-1090001	Tuerca, cubierta del limpiador de aire	2
55	ST188F-1110002	Governor Rod	1
56	ST188F-1110001	Resorte	1
57	ST188F-1081000-G	Junta del control	1
58	ST188F-1110006	Brazo del regulador	1
59	ST160F-1110004	Perno del regulador	1
60	ST188F-1110004	Resorte del regulador	1
61	ST188F-1110003	Eje de brazo	1
62	ST188F-1110005	Arandela 8.2×17×0.8	1
63	ST188F-1110007	Presilla	1
64	ST188F-1050006	Tuerca	1
65	ST188F-1060001	Pulley de arrancador	1
66	ST188F-1080002	Ventilador de enfriamiento	1
67	ST188F-1121000	Volante	1
68	ST188F-1030012	Empaque	1
69	ST188F-1030006E-G	Cigüeñal	1
70	ST188F-1030100	Sello de aceite	1
71	ST188F-1128000-G	Ignition Control	1
72	ST168F-1030015-G	Pasador guía 9×14	2
73	GB276-BB-6207-UU	Cojinete de bolas radial 6207 no sellado	2
74	ST188F-1030010-G	Empaque	1
75	ST188F-1127000	Interruptrto del aceite	1
76	GB276-BB-6202-UU	Cojinete de bolas radial 6202 no sellado	2
77	ST188F-1041000	Arbol de levas	1
78	ST188F-1050303	Balancín	1
79	ST188F-1050304	Llave	1
80	ST188F-1050301-U	Junta del crank	1
81	ST188F-1110008	Governor Slider	1
82	ST160F-1110103	Presilla de sujeción del regulador	1
83	ST188F-1110009	Eje del regulador	1
84	ST188F-1110102	Pasador, peso del regulador	3
85	ST188F-1110103	Peso del regulador	3
86	ST188F-1110101	Portapeso del regulador	1
87	ST160F-1110108	Arandela del regulador	1
88	ST188F-1050200	Junta del arbol	1
89	ST188F-1050005	Pin del pistón	1
90	ST188F-1050004	Presilla del pistón	2
91	ST188F-1050001	Pistón	1
92	ST188F-1050100	Junta del círculo	1
	ST188F-1050003	Círculo segundo	1
	ST188F-1050002	Círculo primero	1
93	ST188F-1040011	Válvula de escape	1
94	ST188F-1040003	Válvula de entrada	1
95	ST188F-1040006	Arandela de resorte	1
96	ST188F-1040004	Sello de aceite de válvula	1
97	ST188F-1040007	Resorte de válvula	2
98	ST188F-1040002	Retén de resorte, válvula de entrada	1
99	ST188F-1040008	Retén de resorte, válvula de escape	1
100	ST188F-1040009	Volante de válvula	1
101	139FMD-1003102	Arandela, perno de drenaje	2
102	139FMD-1003101	Tapón de drenaje	2
103	ST188F-1040012	Alzodar de válvula	2
104	ST188F-1040010-II	Perno	2

Especificaciones

No	Numero de parte	Descripción	Ctd
105	ST188F-1030009	Perno	4
106	ST188F-1010001	Perno de escape	2
107	ST188F-1011000-G	Culata del cilindro completa	1
108	ST188F-1080001-G	Manto	1
109	ST188F-1010002	Perno de entrada	2
110	ST168F-1040027	Perno	2
111	ST188F-1040021	Axes de balancin	1
112	ST188F-1040028	Guia de perno	1
113	ST188F-1040026	Brazo de balancin	1
114	ST188F-1040023	Balancin	1
115	ST188F-1040022	Balancin	1
116	GB97.1-85	Junta ø6	2
117	ST160F-1040025	Tuerca	2
118	ST160F-1040024	Perno de brazo	2
119	ST160F-1124000	Bujía	1
120	ST188FD-1130003-CPE	Empaquetadura del carburador	1
121	ST188F-1130001	Aislante del carburador	1
122	ST188F-1130002	Empaquetadura del carburador	1
123	ST188F-1133000-G	Carburador	1
124	ST188F-1130100	Empaque de cubierta de aire	1
125	ST188F-1030008-G	Culata del cilindro	1
126	ST188F-1030013	Pasador guía	2
127	ST188F-1122000	Coil de arrancador	1
128	GB5789-FB6-29	Perno de brida M6×29	6
129	ST188F-1123000	Coil de eletrico	1
130	ST188F-1030002	Puesta	1
131	ST188F-1125000	Motor de arrancador	1
132	GB5789-FB8-35	Perno de brida M8×35	2
133	ST188F-1126000	Relay	1
134	GB5789-FB5-20	Perno de brida M5×20	2
	GB93-LW-5	Lock Washer ø5	2

Solución de problemas

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca	Sin combustible	Agregue combustible
	Bujía defectuosa	Reemplácela
El motor no arranca; El motor arranca, pero funciona disparejamente	Nivel de aceite bajo	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto Coloque el generador en una superficie plana y nivelada
	Estrangulador en posición incorrecta.	Ajústelo.
	Alambre de la bujía suelto	Conéctelo a la bujía
El motor se apaga durante la operación	Sin combustible	Llene el tanque
	Nivel de aceite bajo	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada
El motor no puede proporcionar suficiente energía o se sobrecalienta	Ventilación insuficiente	Revise si hay restricción de aire. Cámbielo a un área bien ventilada

Garantía

CHAMPION POWER EQUIPMENT GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

En vigor a partir del 1 de septiembre de 2006. Reemplaza a todas las garantías sin fecha y a todas las garantías anteriores al 1 de septiembre de 2006.

Calificaciones de garantía

Champion Power Equipment (CPE) registrará esta garantía una vez que reciba su tarjeta de inscripción de garantía y una copia de su recibo de venta de uno de sus locales CPE minoristas como comprobante de compra.

Envíe su registro de garantía y el comprobante de compra dentro de diez (10) días de la fecha en que adquirió el producto.

Garantía de reparación/reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos no presentarán defectos de material ni mano de obra durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra original (90 días por uso comercial e industrial). Los gastos de transporte de los productos enviados para ser reparados o reemplazados bajo esta garantía son responsabilidad absoluta del comprador. Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original y es intransferible.

No devuelva la unidad al local de compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE, a su criterio, autorizará la evaluación, reparación o reemplazo de la parte o componente defectuoso en un centro de servicio de CPE. CPE le proporcionará un número de caso para obtener servicio de garantía. Consérvelo como referencia futura. Esta garantía no cubrirá las reparaciones o reemplazos no autorizados ni efectuados en un taller no autorizado.

Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

Desgaste normal

Las lavadoras a presión necesitan periódicamente partes y servicio para rendir en forma satisfactoria. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no regirá para partes y/o mano de obra si se considera que la lavadora a presión ha sido dañada debido a uso indebido, negligencia, accidente, mal uso, se ha cargado más allá de lo que indican las especificaciones, si se ha modificado, instalado inadecuadamente o se ha conectado incorrectamente a algún suministro de agua. Esta garantía no cubre el mantenimiento normal tales como cambio de bujías y filtros de aire, ajustes, limpieza ni la obstrucción del sistema de combustible debido a acumulaciones.

Otras exclusiones

Esta garantía excluye:
Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
Artículos de desgaste tales como elementos filtrantes, juntas tóricas, etc.
Partes accesorias tales como baterías de arranque y cubiertas de almacenamiento.
Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapan al control del fabricante.
Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment. Esta garantía no cubre las lavadoras usadas como fuente de energía principal en lugar del suministro de la red pública.

Límites de la garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier

Garantía

reclamo incidental o resultante por parte de cualquier usuario de esta lavadora a presión. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN FIN O USO EN PARTICULAR

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le otorga ciertos derechos legales que pueden variar de una jurisdicción a otra. Es posible que en su estado usted tenga otros derechos, los cuales no se mencionan en esta garantía.

Información de contacto

Dirección

Champion Power Equipment, Inc.
Servicio al cliente
10006 Santa Fe Springs Rd.
Santa Fe Springs, CA 90670

Servicio al cliente

Lunes – viernes 8:30 AM – 5:00 PM (hora estándar del Pacífico/hora de verano del Pacífico)
Sin costo: 1-877-338-0999
No. fax: 1-562-236-9429

Servicio técnico

Lunes – viernes 8:30 AM – 5:00 PM (hora estándar del Pacífico/hora de verano del Pacífico)
Sin costo: 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

**Champion Power Equipment, Inc (CPE),
y Organismo de Protección Ambiental de los EEUU. (United States Environment Protection
Agency, U.S. EPA.)
Garantía para el sistema de control de emisiones**

El motor Champion Power Equipment (CPE) cumple tanto con las reglamentaciones sobre emisión del Organismo de Protección Ambiental de los EE.UU. (EPA).

SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES CONFORME ESTA GARANTÍA:

EPA de EE.UU. Y CPE se complacen en explicar la garantía federal para sistemas de control de emisiones de motores pequeños no vehiculares año 2009 y posteriores. Los motores nuevos deben diseñarse, fabricarse y equiparse, al momento de su venta, de modo que cumplan los reglamentos de EPA de EE.UU. para motores pequeños que no sean vehiculares. CPE debe garantizar el sistema de control de emisiones en los motores pequeños no vehiculares durante el período indicado a continuación, siempre que dicho motor no haya sido dañado debido a uso indebido, negligencia, accidente, modificaciones no aprobadas o mantenimiento incorrecto.

El sistema de control de emisiones puede incluir partes tales como el carburador, el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico y las líneas de combustible. También puede incluir mangueras, correas, conectores y otros conjuntos relacionados con la emisión. Donde existan condiciones cubiertas por la garantía, CPE reparará sin costo el motor pequeño no vehicular incluyendo el diagnóstico de averías, las partes y la mano de obra.

COBERTURA DEL FABRICANTE PARA EL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES:

Este sistema de control de emisiones está garantizado por dos años, sujeto a las cláusulas antedichas. Si durante el período de garantía, la parte del motor relacionada con emisiones presenta defectos de materiales o mano de obra, CPE la reparará o reemplazará.

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO EN CUANTO A LA GARANTÍA:

Como propietario de este motor pequeño no vehicular, usted tiene la responsabilidad de llevar a cabo el mantenimiento que se indica en el manual del propietario. CPE le recomienda conservar todos los recibos de mantenimiento del motor pequeño no vehicular, pero CPE no puede rechazar la garantía solamente por la falta de recibos o por la no realización del mantenimiento programado.

No obstante ello, como propietario de este motor pequeño no vehicular, usted debe tener presente que CPE puede denegar la cobertura si el motor o una parte de éste presenta fallas debido a uso indebido, negligencia, accidente, modificaciones no aprobadas o mantenimiento incorrecto.

Usted tiene la responsabilidad de llevar este motor pequeño no vehicular a un taller de servicio autorizado por CPE, un proveedor de CPE o a CPE, Santa Fe Springs, Ca. apenas el motor presente problemas. Las reparaciones bajo garantía deben completarse dentro de un período razonable no superior a 30 días.

Garantía

Si tiene dudas acerca de sus derechos y responsabilidades conforme esta garantía comuníquese con:

Champion Power Equipment, Inc.
Customer Service
10006 Santa Fe Springs Road
Santa Fe Springs, CA 90670
Tel: 1-877-338-0999

La garantía de emisiones es una garantía contra defectos. Los defectos se determinan conforme el rendimiento normal del motor. La garantía no está relacionada con alguna prueba de emisiones vigente.

GARANTÍA PARA EL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES

Las siguientes son cláusulas específicas relacionadas con la cobertura de garantía para el sistema de control de emisiones.

Garantía para el sistema de control de emisiones (garantía ECS) de motores pequeños no vehiculares año 1997 y posteriores:

1. IDONEIDAD: Esta garantía regirá para los motores pequeños no vehiculares año 1997 y posteriores. El período de vigencia de la garantía de ECS comenzará a partir de la fecha en que el motor o equipo nuevo sea entregado al comprador original o usuario final, y se prolongará durante 24 meses consecutivos.

2. COBERTURA PARA EMISIONES EN GENERAL

CPE garantiza al comprador original o usuario final del motor o equipo nuevo, y a cada comprador subsiguiente que cada motor pequeño no vehicular:

a. No presentará defectos de material ni mano de obra que causen la falla de una parte garantizada la cual debe ser idéntica en cuanto a materiales se refiere a la parte, tal como se describe en la solicitud de certificación del fabricante del motor, por un período de dos años.

3. LA GARANTÍA PARA PARTES RELACIONADAS CON EMISIONES SE INTERPRETARÁ DE LA SIGUIENTE FORMA:

a. Toda parte garantizada cuyo reemplazo no esté programado como parte del mantenimiento exigido en el manual del propietario será garantizada durante el período de vigencia de la garantía de ECS. Si durante el período de vigencia de ésta garantía alguna parte fallara, ésta será reparada o reemplazada conforme el Apartado “d” siguiente. Toda parte reparada o reemplazada bajo la garantía de ECS quedará garantizada por el resto del período de vigencia de dicha garantía.

b. Toda parte relacionada con emisiones garantizada y programada solamente para una inspección normal según se especifica en el manual del propietario quedará garantizada durante el período de vigencia de la garantía de ECS. Una afirmación en dichas instrucciones escritas que establezca algo similar a “reparar o reemplazar según sea necesario” no reducirá el período de garantía de ECS.

Toda parte reparada o reemplazada bajo la garantía de ECS quedará garantizada por el resto del período de vigencia de dicha garantía.

c. Toda parte relacionada con emisiones garantizada cuyo reemplazo esté programado como parte del mantenimiento exigido en el manual del propietario quedará garantizada durante el período anterior al primer motivo de reemplazo programado para dicha parte. Si la parte falla antes del primer reemplazo programado, ésta será reparada o sustituida por CPE conforme lo establecido en el Apartado “d” siguiente. Toda parte relacionada con emisiones reparada o reemplazada bajo la garantía de ECS quedará garantizada por el resto del período de vigencia de dicha garantía antes del primer motivo de reemplazo programado de dicha parte.

d. La reparación o reemplazo de toda parte relacionada con emisiones garantizada por ECS será llevada a cabo sin costo alguno en un taller de servicio autorizado por CPE.

e. Al propietario no se le cobrará el trabajo de diagnóstico que conduzca a la determinación de que la parte cubierta por la garantía ECS efectivamente presenta defectos, siempre que dicho diagnóstico se realice en un taller autorizado por CPE.

f. Durante la vigencia de la garantía, CPE será responsable de los daños causados a otros componentes originales del motor o por modificaciones aprobadas causadas directamente por la falla de una parte relacionada con emisiones cubierta por la garantía de ECS.

g. Durante todo el período de vigencia de la garantía de ECS, CPE mantendrá en sus existencias suficientes partes relacionadas con emisiones para satisfacer la demanda esperada de dichas partes.

Garantía

h. Todo repuesto relacionado con emisiones que haya sido autorizado y aprobado por CPE puede ser utilizado como parte del mantenimiento o reparación bajo la garantía de ECS y se proporcionará sin costo para el propietario. Dicho uso no reducirá la obligación de la garantía de CPE.

i. No se pueden usar partes complementarias ni alteradas para modificar o reparar el motor de CPE. Dicho uso anulará la garantía de ECS y será considerado como motivo suficiente para rechazar un reclamo de garantía de ECS. En consecuencia CPE no será responsable por las fallas de ninguna parte garantizada de un motor de CPE causada por el uso de una parte complementaria o modificada sin aprobación.

PARA OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA:

Debe llevar el motor de CPE o el producto en el cual está instalado, junto con su tarjeta de inscripción de garantía u otro comprobante de la fecha de compra original, a costa suya, a cualquier proveedor de Champion Power Equipment autorizado por Champion Power Equipment, Inc. para vender y dar servicio a dicho producto durante horas hábiles. Los reclamos de reparación o ajuste originados únicamente por defectos de material o mano de obra no serán denegados porque al motor no se le dio el mantenimiento ni uso apropiados.

Si tiene dudas acerca de sus derechos y responsabilidades conforme esta garantía, escriba o llame a Champion Power Equipment, Inc.

**Champion Power Equipment, Inc.
10006 Santa Fe Springs Road
Santa Fe Springs, CA 90670
1-877-338-0999
Attn: Customer Service**

Notas